

МИНИСТЕРСТВО СЕЛЬСКОГО ХОЗЯЙСТВА РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
**«КУБАНСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ АГРАРНЫЙ УНИВЕРСИТЕТ
ИМЕНИ И. Т. ТРУБИЛИНА»**

ФАКУЛЬТЕТ АГРОНОМИИ И ЭКОЛОГИИ

УТВЕРЖДАЮ

Декан факультета агрономии и
экологии, к.с.-х.н., доцент


А.А. Макаренко
«16» *сеп* 2022 г.

Рабочая программа дисциплины
Профессиональный иностранный язык

(Адаптированная рабочая программа для лиц с ограниченными
возможностями здоровья и инвалидов, обучающихся
по адаптированным основным профессиональным образовательным
программам высшего образования)

Направление подготовки
05.04.06 Экология и природопользование

Направленность
«Экология и природопользование»

Уровень высшего образования
Магистратура

Форма обучения
очная

**Краснодар
2022**

Рабочая программа дисциплины «Профессиональный иностранный язык» (немецкий) разработана на основе ФГОС ВО – магистратура по направлению подготовки 05.04.06 Экология и природопользование, утвержденного приказом Министерства науки и высшего образования Российской Федерации от 07.08.2020 № 897.

Автор:

канд. филол. н., доцент



Л. Б. Здановская

Рабочая программа обсуждена и рекомендована к утверждению решением кафедры иностранных языков от «4» апреля 2022г., протокол № 8.

Заведующий кафедрой

д-р филол. н., профессор



Т. С. Непшекуева

Рабочая программа одобрена на заседании методической комиссии факультета агрономии и экологии от «11» мая 2022г. протокол № 8.

Председатель

методической комиссии

старший преподаватель

кафедры общего и

орошаемого земледелия



Е. С. Бойко

Руководитель

основной профессиональной

образовательной программы

канд. биол. н., доцент



Н. В. Чернышева

1 Цель и задачи освоения дисциплины

Целью освоения дисциплины «Профессиональный иностранный язык» (немецкий) является формирование комплекса знаний об организационных, научных и методических основах в совершенной степени владеть иностранным языком и наиболее полно использовать его в научной работе.

Задачи дисциплины

- систематически следить за иноязычной научной и технической информацией по соответствующему профилю;
- свободно читать и понимать зарубежные первоисточники по своей специальности и извлекать из них необходимые сведения;
- оформлять извлечённую информацию в удобную для пользования форму в виде аннотаций, переводов, рефератов и т.п.;
- вести беседу на иностранном языке, связанную с научной работой и повседневной жизнью.
- восстановить базовые знания, полученные на 1-2-м курсах общеуниверситетского обучения.
- сформировать навыки аннотирования, конспектирования, реферирования.
- обучить навыкам беглого чтения, быстрого предварительного просмотра, извлечения основной темы, идеи, информации, выстраивания отдельных фактов в логической последовательности, их оценки, краткого изложения и др.
- сформировать умения правильного построения связного монологического высказывания на иностранном языке
- развивать навыки самостоятельной работы в режиме информационного поиска в Интернет. Оптимальное количество времени, затрачиваемое на работу в Интернет, составляет в среднем 1-1,5 часа в неделю
- реализовывать навыки чтения по заголовкам, просмотрового и поискового чтения статей для занятий и изучающего чтения дома
- стимулировать самостоятельную творческую работу обучающихся при минимальном контроле со стороны преподавателя
- активизировать все навыки соответствующих видов речевой деятельности.

2 Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с планируемыми результатами освоения АОПОП ВО

В результате освоения дисциплины формируются следующие компетенции:

УК-4. (УК-4.1, УК-4.2, УК-4.3.) – Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия

УК-5. (УК-5.1, УК-5.2.) – Способен анализировать и учитывать разнообразие культур в процессе межкультурного взаимодействия

3 Место дисциплины в структуре АОПОП ВО

«Профессиональный иностранный язык» (немецкий) является дисциплиной обязательной части АОПОП ВО подготовки обучающихся по направлению 05.04.06 «Экология и природопользование», направленность «Экология и природопользование».

4 Объем дисциплины (72 часа, 2 зачётных единицы)

Виды учебной работы	Объем, часов	
	Очная	Заочная
Контактная работа	29	
в том числе:		
— аудиторная по видам учебных занятий	28	—
— лекции	—	—
— практические	28	—
— внеаудиторная	1	—
— зачет	1	—
— экзамен	—	—
— защита курсовых работ (проектов)	—	—
Самостоятельная работа	43	—
в том числе:		
— курсовая работа (проект)	—	—
— прочие виды самостоятельной работы	43	—
Итого по дисциплине	72/2	—
В том числе в форме практической подготовки	—	—

5 Содержание дисциплины

По итогам изучаемой дисциплины студенты (обучающиеся) сдают зачет.

Дисциплина изучается на 1 курсе, в 1 семестре по учебному плану очной формы обучения.

Содержание и структура дисциплины по очной форме обучения

№ п/п	Тема. Основные вопросы	Формируемые компетенции	Семестр	Виды учебной работы, включая самостоятельную работу студентов и трудоемкость (в часах)						
				лекции	в том числе в форме практической подготовки	практические занятия	в том числе в форме практической подготовки	лабораторные занятия	в том числе в форме практической подготовки	самостоятельная работа
1	Ökologie und Klimawandel. Klimaschutz. Hauptfragen: 1. Was ist Klimawandel heute?	УК-4 УК-5	1	-	-	10	-	-	-	14

№ п/ п	Тема. Основные вопросы	Формируемые компетенции	Семестр	Виды учебной работы, включая самостоятельную работу студентов и трудоемкость (в часах)					
				лекции	в том числе в форме практической подготовки	практические занятия	в том числе в форме практической подготовки	лабораторные занятия	в том числе в форме практической подготовки

	<p>2. Was kann als Vorboten für zukünftige Klima-Verhältnisse gedeutet werden?</p> <p>3. Welche Faktoren sind für die langfristige Sicherung unserer Lebensgrundlagen und unseres Wohlstands unverzichtbar?</p> <p>4. Was ist zu unternehmen, um den Klimawandel zu begrenzen?</p> <p>5. Welche Faktoren legen die Grundlage dafür?</p>									
2	<p>Folgen des Klimawandels. Treibhausgasemission.</p> <p>Hauptfragen:</p> <p>1. Worüber informierten die Wissenschaftler vom Potsdam-Institut für Klimaforschung die Landwirte?</p> <p>2. Was lässt sich nach ihren Worten resümieren?</p> <p>3. Was befürchten sie?</p> <p>4. Warum wurde das Jahr 2003 als Schreckensjahr genannt?</p> <p>5. Was zeigt der Klimawandel an?</p>	<p>УК-4</p> <p>УК-5</p>	1	-	-	10	-	-	-	14
3	<p>Öko-Erzeugung und Naturschutz. Bioprodukte.</p> <p>Hauptfragen:</p> <p>1. Was ist zu machen, um in der Region die Artenvielfalt – vor allem der Vogelwelt – zu erhalten?</p> <p>2. Welche Aufgabe erfüllen die rund 5. 000 Rinder der Agrargesellschaft Zingst?</p>	<p>УК-4</p> <p>УК-5</p>	1	-	-	4	-	-	-	7

№ п/ п	Тема. Основные вопросы	Формируемые компетенции	Семестр	Виды учебной работы, включая самостоятельную работу студентов и трудоемкость (в часах)					
				лекции	в том числе в форме практической подготовки	практические занятия	в том числе в форме практической подготовки	лабораторные занятия	в том числе в форме практической подготовки

	<p>3. Zu welchem Zweck dient Alles, was die Rinder auf Darß und Zingst abweiden?</p> <p>4. Welche Faktoren bestimmen die Vorgehensweise im Unternehmen?</p> <p>5. Welche Fragen bespricht man in enger Zusammenarbeit mit den Naturschützern vom Nationalparkamt?</p>									
4	<p>Luftverschmutzung und ihre Folgen. Ansteigende Grundbelastung an Luftschadstoffen.</p> <p>Hauptfragen:</p> <p>1. Wie sind die Folgen der vom Menschen verursachten Verunreinigung der Luft in unserer Erde?</p> <p>2. Wie gesund könnten die Menschen sein, wenn die heutige Luftverschmutzung nicht vorhanden wäre?</p> <p>3. Welche Gefahr bergen in sich Vergleiche zwischen nur zwei Kategorien (mehr oder weniger Exponierte)?</p> <p>4. Wie sind Zusammenhänge zwischen den stark belasteten Personen und der unterschiedlich stark belasteten Wirkung?</p> <p>5. Welche Orte sind bei der Planung von Bevölkerungsuntersuchungen auszusuchen?</p>	УК-4 УК-5	1	-	-	4	-	-	-	8

Итого			-	-	28	-	-	-	43
-------	--	--	---	---	----	---	---	---	----

6 Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине

1. Здановская Л. Б. Иностранный язык (немецкий): метод. указания по организации контактной работы обучающихся по направлению подготовки 05.04.06 Экология и природопользование, направленность «Экология и природопользование» / Л.Б. Здановская. – Краснодар: КубГАУ, 2020. – 35 с.
https://edu.kubsau.ru/file.php/117/MU_Kontakt._05.04.06_EHK_Nem._jaz.-mag_568509_v1_.PDF

2. Здановская Л. Б. Иностранный язык (немецкий): метод. указания по выполнению самостоятельной работы для обучающихся по направлению подготовки 05.04.06 Экология и природопользование, направленность «Экология и природопользование» / Л.Б. Здановская – Краснодар : КубГАУ, 2020. – 21 с.
https://edu.kubsau.ru/file.php/117/MU_MAG_05.04.06_angl_SAMOST_EHK_568510_v1_.PDF

7 Фонд оценочных средств для проведения промежуточной аттестации

7.1 Перечень компетенций с указанием этапов их формирования в процессе освоения АОПОП ВО

Номер семестра*	Этапы формирования и проверка уровня сформированности компетенций по дисциплинам, практикам в процессе освоения АОПОП ВО
-----------------	--

УК-4 – Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия

1	Профессиональный иностранный язык
1	Методология научных исследований в экологии и природопользовании
4	Защита выпускной квалификационной работы, включая подготовку к защите и процедуру защиты
УК-5 – Способен анализировать и учитывать разнообразие культур в процессе межкультурного взаимодействия	
1	Профессиональный иностранный язык
2	Управление персоналом
4	Защита выпускной квалификационной работы, включая подготовку к защите и процедуру защиты

*Номер семестра соответствует этапу формирования компетенции

7.2 Описание показателей и критериев оценивания компетенций на различных этапах их формирования, описание шкалы оценивания

Планируемые результаты освоения компетенции (индикаторы достижения компетенции)	Уровень освоения				Оценочное средство
	неудовлетворительно (минимальный не достигнут)	удовлетворительно (минимальный пороговый)	хорошо (средний)	отлично (высокий)	

УК-4 - Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия					
УК-4.1. Демонстрирует интегративные умения, необходимые для написания, письменного перевода и редактирования различных академических текстов (рефератов, эссе, обзоров, статей и т.д.).	Уровень знаний ниже минимальных требований, имели место грубые ошибки При решении стандартных задач не продемонстрированы основные умения, имели место грубые ошибки, не продемонстрированы базовые навыки	Минимально допустимый уровень знаний, допущено много негрубых ошибок. Продемонстрированы основные умения, решены типовые задачи. Имеется минимальный набор навыков для решения стандартных задач с некоторыми недочетами	Уровень знаний в объеме, соответствующем программе подготовки, допущено несколько негрубых ошибок. Продемонстрированы все основные умения, решены все основные задачи с несущественными ошибками, продемонстрированы базовые навыки при решении стандартных задач	Уровень знаний в объеме, соответствующем программе подготовки, без ошибок. Продемонстрированы все основные умения, решены все основные задачи с отдельными несущественными недочетами, продемонстрированы навыки при решении нестандартных задач	Рефераты (доклады), тесты
УК-4.2. Представляет результаты академической и профессиональной деятельности на различных научных мероприятиях,	Уровень знаний ниже минимальных требований, имели место грубые ошибки При решении стандартных за	Минимально допустимый уровень знаний, допущено много негрубых ошибок. Продемонстрированы основные	Уровень знаний в объеме, соответствующем программе подготовки, допущено несколько негрубых ошибок. Преде-	Уровень знаний в объеме, соответствующем программе подготовки, без ошибок. Продемонстрированы все основ-	Контрольные работы, опрос

Планируемые результаты освоения компетенции (индикаторы достижения компетенции)	Уровень освоения				Оценочное средство
	неудовлетворительно (минимальный не достигнут)	удовлетворительно (минимальный пороговый)	хорошо (средний)	отлично (высокий)	

включая международные.	дач не продемонстрированы основные умения, имели место грубые ошибки, не продемонстрированы базовые навыки	умения, решены типовые задачи. Имеется минимальный набор навыков для решения стандартных задач с некоторыми недочетами	монстрированы все основные умения, решены все основные задачи с негрубыми ошибками, продемонстрированы базовые навыки при решении стандартных задач	решены все основные задачи с отдельными несущественными недочетами, продемонстрированы навыки при решении нестандартных задач	
УК-4.3. Демонстрирует интегративные умения, необходимые для эффективного участия в академических и профессиональных дискуссиях.	Уровень знаний ниже минимальных требований, имели место грубые ошибки. При решении стандартных задач не продемонстрированы основные умения, имели место грубые ошибки, не продемонстрированы базовые навыки	Минимально допустимый уровень знаний, допущено много негрубых ошибок. Продемонстрированы основные умения, решены типовые задачи. Имеется минимальный набор навыков для решения стандартных задач с некоторыми недочетами	Уровень знаний в объеме, соответствующем программе подготовки, допущено несколько негрубых ошибок. Продемонстрированы все основные умения, решены все основные задачи с отдельными несущественными недочетами, продемонстрированы навыки при решении нестандартных задач	Уровень знаний в объеме, соответствующем программе подготовки, без ошибок. Продемонстрированы все основные умения, решены все основные задачи с отдельными несущественными недочетами, продемонстрированы навыки при решении нестандартных задач	Дискуссия. Вопросы и практические задания для проведения зачета

Планируемые результаты освоения компетенции (индикаторы достижения компетенции)	Уровень освоения				Оценочное средство
	неудовлетворительно (минимальный не достигнут)	удовлетворительно (минимальный пороговый)	хорошо (средний)	отлично (высокий)	

УК-5 - Способен анализировать и учитывать разнообразие культур в процессе межкультурного взаимодействия

УК-5.1. Адекватно объясняет особенности поведения и мотивации людей различного социального и культурного происхождения, опираясь на знания причин появления социальных обычаев и различий в поведении людей	Уровень знаний ниже минимальных требований, имели место грубые ошибки При решении стандартных задач не продемонстрированы основные умения, имели место грубые ошибки, не продемонстрированы базовые навыки	Минимально допустимый уровень знаний, допущено много негрубых ошибок. Продемонстрированы основные умения, решены типовые задачи. Имеется минимальный набор навыков для решения стандартных задач с некоторыми недочетами	Уровень знаний в объеме, соответствующем программе подготовки, допущено несколько негрубых ошибок. Продемонстрированы все основные умения, решены все основные задачи с негрубыми ошибками, продемонстрированы базовые навыки при решении стандартных задач	Уровень знаний в объеме, соответствующем программе подготовки, без ошибок. Продемонстрированы все основные умения, решены все основные задачи с отдельными несущественными недочетами, продемонстрированы навыки при решении нестандартных задач	Контрольные работы, дискуссия, вопросы и практические задания для проведения зачета
УК-5.2. Владеет навыками создания недискриминационной среды взаимодействия при выполнении профессиональных задач.	Уровень знаний ниже минимальных требований, имели место грубые ошибки При решении стандартных задач не продемонстрированы основные умения, решены типовые задачи.	Минимально допустимый уровень знаний, допущено много негрубых ошибок. Продемонстрированы основные умения, решены типовые задачи.	Уровень знаний в объеме, соответствующем программе подготовки, допущено несколько негрубых ошибок. Продемонстрированы все основные умения, решены все основные задачи.	Уровень знаний в объеме, соответствующем программе подготовки, без ошибок. Продемонстрированы все основные умения, решены все основные задачи.	Контрольные работы, дискуссия, вопросы и практические задания для проведения зачета

Планируемые результаты освоения компетенции (индикаторы достижения компетенции)	Уровень освоения				Оценочное средство
	неудовлетворительно (минимальный не достигнут)	удовлетворительно (минимальный пороговый)	хорошо (средний)	отлично (высокий)	

	рованы основные умения, имели место грубые ошибки, не продемонстрированы базовые навыки	Имеется минимальный набор навыков для решения стандартных задач с некоторыми недочетами	новые умения, решены все основные задачи с негрубыми ошибками, продемонстрированы базовые навыки при решении стандартных задач	основные задачи с отдельными несущественными недочетами, Продемонстрированы навыки при решении нестандартных задач	
--	---	---	--	--	--

7.3 Типовые контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки знаний, умений, навыков, характеризующих этапы формирования компетенций в процессе освоения АОПОП ВО

Задания для контрольной работы

Темы рефератов

1. Umweltbewusstsein in Deutschland.
2. Umweltbewusstsein in der Schweiz.
3. Umweltbewusstsein in Österreich.
4. Umweltbewusstsein in Russland.
5. Umwelt- und Klimaschutz.
6. Die Bewältigung der Globalisierung als Zukunftsaufgabe.
7. Chancen der nachhaltigen Entwicklung.
8. Politischer Stellenwert des Umweltschutzes.
9. Ökologie und Offenheit für nachhaltige Mobilität.
10. Umwelt- und klimaschonende Alternativen.

Темы научных дискуссий (приведены примеры)

- Probleme der Ökologie in Russland.
 Ökologische Ausbildung in Deutschland.

Вопросы для контрольной работы (приведены примеры)

Контрольная работа №1

1. Gebrauchen Sie das Verb im Aktiv.

1. Das Programm ... Schwerpunkte und Leitlinien der Förderpolitik der kommenden Jahre (*aufzeigen, Präsens Aktiv*).
2. 2011 ... die EU-Kommission ihre Bioökonomie-Strategie (*verabschieden, Präteritum Aktiv*).
3. Deutschland ... als eines der ersten Länder weltweit eine Nationale Forschungsstrategie zur Bioökonomie ... (*vorlegen, Perfekt Aktiv*).
4. Die Bundesregierung ... die strategischen Allianzen von Unternehmen ... (*fördern, Plusquamperfekt Aktiv*).
5. Bioraffinieren ... die zentralen Produktionsanlagen einer künftigen Bioökonomie ... (*sein, Futurum I Aktiv*).

2. Gebrauchen Sie das Verb im Passiv.

1. Der Einsatz von Robotern zur Unterstützung im medizinischen Bereich ... intensiv durch interdisziplinäre Forscherteams aus Ingenieuren, Informatikern und Betriebswirten ... (*forschen, Präsens Passiv*).
2. Mit dem Aufbau einer nationalen Kohorte ... die epidemiologische Forschung wesentlich ... (*vorantreiben, Präteritum Passiv*).
3. Biotechnologische Anwendungen in der industriellen Produktion ... seit langem in der Ledergerbung ... (*nutzen, Plusquamperfekt Passiv*).
4. Ein Enzym ... als ein Eiweißmolekül (Protein) ... (*definieren, Perfekt Passiv*).
5. Der demografische Wandel als Ursache modifizierter Lebens- und Arbeitsbedingungen ... dabei auch ... (*berücksichtigen, Futurum Passiv*).
6. Die Hauptrichtungen seiner Forschung ... in letzten wissenschaftlichen Artikeln ... (*darlegen, Präsens Zustandspassiv*).

3. Stellen Sie die Sätze zusammen und übersetzen Sie diese ins Russische.

1. Die Klimaforschung in Deutschland wird weltweit
2. Die deutsche Meeres- und Polarforschung mit ihrer vielseitigen Infrastruktur aus Forschungsschiffen, Polarstationen, Observatorien und Forschungssatelliten
3. Der überwiegende Teil biochemischer Reaktionen, von der Verdauung über den Energiestoffwechsel der Zellen
4. Die eigentliche wissenschaftliche Revolution
5. Mit der Forschung einer nachhaltigen Wirtschaftsweise sind seit den 80er und 90er Jahren
 - a) bis hin zum Kopieren der Erbinformation, wird von Enzymen gesteuert.
 - b) begann mit den Entdeckungen der Molekularbiologie und Genetik in der zweiten Hälfte des 20. Jahrhunderts.
 - c) die in der Natur vorhandenen Ressourcen immer mehr in den gesellschaftlichen Blickpunkt gerückt.
 - d) liefern Daten zur Klimaentwicklung.
 - e) als eine der vielgestaltigsten, aktivsten und führenden Forschungslandschaften anerkannt.

4. Erklären Sie die Begriffe durch folgende Definitionen:

- a) das Ökosystem , b) der Klimawandel, c) Treibhausgase.

1. Eine weltweit auftretende Veränderung des Klimas auf der Erde, die eine Atmosphäre besitzen.

2. Sie absorbieren einen Teil der vom Boden abgegebenen langwelligeren Wärmestrahlung, die ins Weltall entweichen würde.

3. Ein Fachbegriff der ökologischen Wissenschaften. Es besteht aus einer Lebensgemeinschaft von Organismen mehrerer Arten und ihrer unbelebten Umwelt.

5. Übersetzen Sie den Text schriftlich.

Eine hohe Innovationskraft ist ohne Exzellenz in der Wissenschaft nicht denkbar. Ziel der Bundesregierung ist es daher, die deutschen Hochschulen und Forschungseinrichtungen als Spitzenforschungszentren mit internationaler Ausstrahlung im Wettbewerb zu etablieren, sie für hervorragende Studierende und Wissenschaftlerinnen und Wissenschaftler aus dem In- und Ausland attraktiver zu machen und beste Voraussetzungen für die Ausbildung des wissenschaftlichen Nachwuchses zu schaffen.

Das Wissenschaftssystem wurde in den letzten Jahren spürbar gestärkt. Die Zahl der in Forschung und Entwicklung arbeitenden Menschen ist nach einem Absinken zwischen 2000 und 2005 wieder kontinuierlich gestiegen: von 475 000 im Jahr 2005 auf 567 000 – ein Plus von 19%.

161 Spitzenforscher haben den Zuschlag des Europäischen Forschungsrats zur Durchführung ihrer Forschungsprojekte in Deutschland erhalten. Damit liegt Deutschland auf Platz zwei hinter Großbritannien.

Deutschland liegt beim erfassten Publikationsoutput weltweit an vierter Stelle. Wissenschaftliche Arbeiten aus Deutschland werden zunehmend in international anerkannten Zeitschriften veröffentlicht. Grundsätzlich gilt, dass Publikationen aus Deutschland international überdurchschnittlich rezipiert werden.

Die Bundesregierung hat die richtigen Weichen gestellt, um die Exzellenz und die internationale Wettbewerbstätigkeit des deutschen Wissenschaftssystems zu steigern. Der Pakt für Forschung und Innovation ermöglicht es Wissenschafts- und Forschungsorganisationen, strategische Ziele zu verfolgen und neue Themen aufzugreifen. Dafür steigern Bund und Länder ihre Zuschüsse an die großen Wissenschafts- und Forschungsorganisationen jährlich um 5%.

In der Exzellenzinitiative stellen Bund und Länder insgesamt 4,6 Mrd. Euro für innovative Spitzenforschung an Hochschulen und für die Ausbildung des wissenschaftlichen Nachwuchses zur Verfügung.

Контрольная работа №2

1. Ergänzen Sie die Sätze. Gebrauchen Sie die folgenden Infinitivgruppen: "um + zu + Infinitiv"/"statt + zu + Infinitiv"/"ohne + zu + Infinitiv". Übersetzen Sie diese ins Russische.

1. Die Landwirte haben keine Zeit, ... weltweit gegen den Klimawandel vorzugehen.
2. Die Milchbauern möchten den Treibhausgasausstoß senken, ... die Kosten der Produktion ... senken.
3. Die Kongressteilnehmer sprachen von den Ertragsleistungen, ... die Fragen der Treibhausreduktion in der Milchviehhaltung ... diskutieren.
4. Es mangelt am Geld, ... in der Milchproduktion die notwendige Forschung ... fortsetzen.
5. Die Fachleute ließen ihren Gedanken freien Lauf, ... die Wahrheit ... vertuschen.

2. Gebrauchen Sie bestimmte Partizipien in folgenden Sätzen. Übersetzen Sie diese ins Russische.

1. ... (*steigen, Partizip II*) Kosten müssen durch ... (*durchdenken, Partizip II*) Betriebsmanagement gesunken werden.
2. Immer weiter ... Flächenpreise (*steigen, Partizip I*) resultieren in einer hohen Besatzdichte.
3. Nach einer langen Phase mit vorhersehbaren Entwicklungen in einem ... (*schützen, Partizip II*) Markt finden sich die Milchproduzenten heute in einer neuen Wirklichkeit wieder.
4. Die ... (*entstehen, Partizip II*) Situation ist durch einen ... (*liberalisieren, Partizip II*) Markt mit immer weniger staatlichen Mechanismen seitens der EU-Politik gekennzeichnet.

5. Auf lange Sicht wird nicht mehr die Quote der ... (*begrenzen, Partizip I*) Produktionsfaktoren sein, sondern die Fläche.

3. Übersetzen Sie ins Russische die Sätze mit abgesonderten Partizipialkonstruktionen.

1. Gestiegene und weiter steigende Nachfrage bei leeren Vorratslagern in Betracht ziehend, verbessert man die Marktorientierung.

2. Die Produktionskosten je Einheit berücksichtigend, kann man ein einheitliches Reduktionsmodell beeinflussen.

3. Durch die Fehler der Milchviehhaltung bedingt, entsteht in der Landwirtschaft Deutschlands das ökologische Problem des Treibhausgasausstoßes.

4. Die weniger Methan produzierenden Rindermassen züchtend, trägt man zur Verbesserung der ökologischen Situation bei.

5. Emissionsrechte zwischen Milchbetrieben handelnd, löst man die entstandenen Widersprüche.

4. Übersetzen Sie die Sätze mit der Konstruktion "Erweitertes Attribut".

1. Die Züchtung der mit höherer Leistung Methan einsparenden Kühe fördert die Intensivierung der Milchproduktion.

2. Der von allen Konferenzteilnehmern analysierte Energieverbrauch hilft uns, „Energiefresser“ zu erkennen und dadurch Energie einzusparen.

3. Das aus Rindergülle produzierte Gas kann die Höhe des Treibhausgasausstoßes in der Milchproduktion wesentlich beeinflussen.

4. Mit dem auch heute schon spekulierten Thema beschäftigen sich fast alle Betriebsleiter.

5. Die am Markt gewinnbringenden Milchproduzenten verkaufen den Molkereien die maximalen Milchmengen.

5. Stellen Sie die Sätze zusammen und übersetzen Sie diese ins Russische.

1. Viele nicht vom Milcherzeuger direkt beeinflussenden Faktoren

2. Die rechtzeitig von den Europäische Union erarbeiteten Strategien

3. Die Betriebe wachsen kontinuierlich,

4. Auf einer Praxisexkursion konnten die Teilnehmer des Kongresses die niederländischen Landwirtschaftsbetriebe kennenlernen

5. Hauptaugenmerk liegt auf niedrigen Produktionskosten und darin,

a) trotz hoher Land- und Quotenpreise.

b) und deren Strategien für die Zukunft erfahren.

c) immer besser als der Durchschnitt zu sein.

d) halten die Landwirte auch künftig am Markt und lassen sie im internationalen Wettbewerb mithalten.

e) können auf die Produktion wirken.

6. Erklären Sie die Begriffe durch folgende Definitionen:

a) *die Klimaforschung, b) globale Erwärmung, d) die Flut*

1. Der Anstieg der Durchschnittstemperatur der erdnahen Atmosphäre und der Meere seit Beginn der Industrialisierung.

2. Das Steigen des Wasserstandes infolge der Gezeiten. Dieser Zeitraum reicht von einem Niedrigwasser bis zum folgenden Hochwasser.

3. Eine Wissenschaft, die die Gesetzmäßigkeiten des Klimas, des durchschnittlichen Zustandes der Atmosphäre an einem Ort sowie der darin wirksamen Prozesse.

7. Übersetzen Sie den Text schriftlich.

Fluch oder Segen für die Landwirtschaft? Mit dieser Frage setzten sich die meisten Wissenschaftler intensiv auseinander. Ein Ergebnis seiner Studien ist, dass sich Europa innerhalb der nächste 70 Jahre schneller als der Rest der Erde erwärmen wird. Insbesondere in der nördlicheren Hälfte wird sich die Temperatur im Zusammenspiel mit sinkenden Niederschlägen im Osten und zunehmenden Wetterextremen wie Starkregen, Hagel, und Hitzeperioden erhöhen. Diese Entwicklung bedeutet eine Verschiebung der Anbauzonen einzelner Kulturen in den Norden Europas. Hiermit gehen sowohl positive Aspekte einher, wie längere Vegetationszeit, als auch negative Auswirkungen, beispielweise eine geringere Photosyntheseleistung und eine Zunahme von Trockenstress.

Neben der Temperatur ist zusätzlich die CO₂-Konzentration in der Luft von positiver Bedeutung für zukünftige Ertragsniveaus, da sich die Wassernutzungsfähigkeit der Pflanzen verbessert. Es ist sogar möglich, dass der CO₂-Anteil in der Luft die Ertragsrückgänge, durch eine erwartete Temperaturerhöhung überkompensiert. Auch hier wird nach den Studien der Bundesforschungsanstalt für Landwirtschaft Nordeuropa profitieren, während die Konkurrenten auf den Agrarmärkten USA, Brasilien, aber auch China und Indien stärker unter den Klimaveränderungen zu leiden haben. Die Wissenschaftler wiesen eindringlich darauf hin, dass „Zukunftsszenarien keine Vorhersagen sind, denn zahlreiche Unsicherheiten erschweren die Klimabeschätzung.“

Mit Bezug auf die gegenwärtige Diskussion einer degressiven Prämienabsenkung erinnerte man an den hohen prozentualen Anteil der Prämienzahlungen an den Unternehmensgewinnen. Besonders betroffen sind die neuen Bundesländer – speziell die Ackerbaubetriebe.

Контрольная работа №3

1. Bilden Sie Satzgefüge und übersetzen diese ins Russische.

1. Auf landwirtschaftlichen Flächen befinden sich in regelmäßigen Abständen Baumreihen. Die landwirtschaftlichen Flächen werden in normalem Umfang genutzt. – (*die*).
2. Sie konnten nicht sofort eine Antwort auf die Frage geben. Der heckenartige Aufbau bremst den Wind und sorgt für eine höhere Bodenfeuchte auf der Fläche. – (*ob*).
3. Das Agrarholz wird anschließend zur Wärmeproduktion genutzt. Das flächenbezogene Treibhausgas-Minderungspotenzial beträgt 12,2 bis 18,3 t CO₂- Äquivalent je ha und Jahr. – (*-*).
4. Der Vorteil von Agrarholz liegt auch darin. Es steht nicht in direkter Konkurrenz zu Nahrungsmittelproduktion. – (*dass*).
5. Wir sprechen vom Aspekt des Klimaschutzes. Die Dendromasse kann die Emissionen von Treibhausgasen senken – (*wenn*).

2. Stellen Sie die Sätze zusammen und übersetzen Sie diese ins Russische.

1. Am Anfang steht die teure Flächenbegründung,
2. Hinzu kommt,
3. Berechnungen, bei denen ein mittleres Ertragsniveau von 12,4 t je ha und Jahr zugrunde gelegt sind,
4. Ob der Einstieg in die Agrarholz-Produktion lohnt,
5. Das Problem ist, dass Agrarholz am Ende des Winters geerntet wird,
 - a) ergeben bei der dreijährigen Weide bei der Ernte mit einem Feldhäcksler einen jährlichen Gewinnbeitrag von 26 Euro/ha.
 - b) ist vor allem eine Frage der Wirtschaftlichkeit.
 - c) Hackschnitzel jedoch ganzjährig nachgefragt werden mit einem Höhepunkt zur Heizperiode.
 - d) dass sich die Anbautechniken und die Absatzwege für Agrarholz noch entwickeln.
 - e) während der Kapitalrückfluss über die gesamte Laufzeit verteilt ist.

3. Bestimmen Sie die Art des Nebensatzes. Übersetzen Sie Satzgefüge ins Russische.

1. Sie können behaupten, dass für die weitere Entwicklung von Anbaustrategien noch großflächige Demonstrationsflächen angelegt werden müssen.
2. Weil die Abnehmer Wert auf die Rohstoffqualität legen, kann sich eine Trocknung lohnen.
3. Nach dem Bundeswaldgesetz ist jede mit Forstpflanzen bestockte Grundfläche Wald, wobei der Gesetzgeber vom Leitbild Hochwald ausgegangen ist.
4. Die Konzeption und Zielsetzung einer Kurzumtriebsplantage steht damit im Gegensatz zur Definition der ordnungsgemäßen Forstwirtschaft, die einen naturnahen Waldbau mit einem hinreichenden Anteil Totholz als Lebensraum für Tier- und Pflanzenarten vorsieht.
5. Sie gingen aus dem allgemeingültigen Gesichtspunkt aus, obwohl der Agrarholzanbau von den Naturschutzbehörden als Eingriff in Natur und Landschaft gewertet werden kann.

4. Finden Sie für folgende Begriffe die entsprechenden Definitionen:

a) die Öko-Verordnung, b) der Bund Ökologische Lebensmittelwirtschaft (BÖLW), c) der Nationalpark.

1. Ein deutscher Spitzenverband der landwirtschaftlichen Erzeuger, Verarbeiter und Händler von ökologischen Lebensmitteln, der im Jahre 2002 gegründet wurde.
2. Ein ausgedehntes Schutzgebiet, das meistens nur der natürlichen Entwicklung unterliegt und durch spezielle Maßnahmen vor nicht gewollten menschlichen Eingriffen und vor Umweltverschmutzung geschützt wird.
3. Diese Vorschrift regelt für alle Produktions- und Vermarktungsstufen die Bedingungen, unter denen landwirtschaftliche Erzeugnisse einschließlich Aquakulturen wie Lebensmittel, Futtermittel oder Saatgut unter der Bezeichnung als ökologisches oder biologisches Produkt in der EU in Verkehr gebracht.

5. Übersetzen Sie den Text schriftlich.

Biomasse sinnvoll nutzen

Die landwirtschaftliche Energieerzeugung und die Perspektiven, die sich daraus für die Umwelt und für die Energie produzierenden Landwirte ergeben, waren Thema der Diskussion in Hülsenberg. Die Wissenschaftler aus den unterschiedlichsten Disziplinen stellten die landwirtschaftliche Energieerzeugung auf den Prüfstand – ökologisch, ökonomisch, global und regional. Als die Energiereform mit den kurz- und mittelfristig größten Potenzialen stufte man Biogas ein, insbesondere dann, wenn Kraft-Wärme-Kopplung weiter vorangetrieben wird. Auch darüber, dass noch viel Forschungs- und Entwicklungsarbeit zu leisten sei, war man sich einig. Die scheinbar bedrohliche Konkurrenzsituation Biomasse-Lebensmittel wurde von den Wissenschaftlern nicht zwangsläufig gesehen und sorgfältig differenziert.

Über die Potenziale einer energetischen Nutzung von Biomasse in Deutschland referierten die Professoren vom Institut für Umwelttechnik und Energiewirtschaft der Universität Hamburg-Harburg. Das gesamte Brennstoffpotenzial liege bei 1.000 bis 1.300 PJ/ Jahr, das seien acht Prozent des gegenwärtigen Primärenergieverbrauchs in Deutschland. Bis 2025, so ihre Einschätzung, ist eine Steigerung auf bis zu 15 Prozent theoretisch möglich. Bedeutende Potenziale sehen sie im Bereich Biomasse durch die Verwertung von Rückständen, Nebenprodukten und Abfällen. Auch in der Forstwirtschaft stünden noch ungenutzte Quellen wie beispielweise Waldrestholz zur Verfügung. Durch die Aufhebung der Flächenstilllegung ist auch beim Energiepflanzenaufbau auf Ackerflächen eine Zunahme zu verzeichnen. Man muss berücksichtigen, dass die Potenziale zur Stromerzeugung nur einmal geleistet werden können. Die größten Reserven sieht man in neuen technischen Optionen, die insgesamt zu mehr Effizienz in der Nutzung führten.

Контрольная работа №4

1. Stellen Sie die Sätze zusammen und übersetzen Sie diese ins Russische.

1. Handelt es sich um die Größe der Bioenergiegenossenschaft,
2. Die Biogasanlage, die täglich mit 25 Kubikmetern Gülle sowie 35 Tonnen Mais- und Ganzpflanzensilage beschickt wird,
3. So besteht die Chance, sich an einem Pilotprojekt zu beteiligen,
4. Der Wirkungsgrad sei dabei höher als bei Blockheizkraftwerken,
5. Im Rahmen eines Forschungsprojektes sei diese Technologie realisierbar,
 - a) in dem es um die Nutzung von Biogas in so genannten Brennstoffzellen geht.
 - b) es gebe dabei keine beweglichen Teile.
 - c) trotzdem diese noch dreimal so teuer wie die eingesetzten Verbrennungsmotoren.
 - d) hat über 4,15 Mio. Kilowattstunden Strom produziert.
 - e) so hat sie mittlerweile 195 Mitglieder.

2. Übersetzen Sie ins Russische.

1. Zudem beschäftige sich der Vorstand unter anderem auch damit, inwiefern Themen wie Holzvergasung, Wärmespeicherung und Stromgewinnung aus Abwärme für Jühnde zu realisieren sind.
2. Es sei betont, dass Importzölle für Agrarrohstoffe oder Biokraftstoffe sollten abgebaut werden, da diese den Markt verzerren und die Kosten für Steuerzahler und Verbraucher unnötig erhöhen.
3. Man bespreche die Ausdehnung der Bioenergieerzeugung auf Ackerflächen zu mehr CO₂ und N₂O- Emissionen mit den bekannten Risiken.
4. Es sei angenommen, dass mit der von der Bundesregierung beschlossenen Energiewende die aus nachweisenden Rohstoffen erzeugte Bioenergie weiter an Bedeutung gewinnen wird.
5. Es sei darauf hingewiesen, dass die Verfahren der industriellen Biotechnologie für die ressourceneffiziente Biomasse-Nutzung unerlässlich sind.

3. Übersetzen Sie ins Deutsche.

1. Следует заметить, что производство энергии из растительного сырья становится одной из наиболее обсуждаемых проблем в рамках экологического проекта.
2. Следует предположить, что несколько отдельно проведенных экспериментов едва ли повлияют на ход исследования в целом.
3. Допустим, что влияние отдельных факторов окружающей среды можно определить только в больших климатических камерах, позволяющих искусственно варьировать ими в каждом отдельном случае.
4. Следует учитывать, что при прохождении через воздушную оболочку примерно одна треть облаков отражается в космическом пространстве, остальные массы рассеиваются в воздушном пространстве или абсорбируются молекулами газа.
5. Допустим, что в данном случае речь идет о растениях высокогорных мест, получающих больше энергии излучения, чем растения низменностей.

4. Erklären Sie die Begriffe durch folgende Definitionen:

- a) *das Gesetz zur Reinhaltung der Luft*, b) *die Dosis-Wirkungs-Beziehung*, c) *die Luftverschmutzung*.
1. Sie ist von zentraler Bedeutung für die Bestimmung „sicherer“, „gefährlicher“ und vorteilhafter Werte und Dosierungen für Arzneimittel, Schadstoffe, Lebensmittel und andere Substanzen, denen Menschen ausgesetzt sind.
 2. Die Freisetzung der umwelt- und gesundheitsschädlichen Schadstoffe in die Luft.
 3. Eine gesetzliche Regelung in englischsprachigen Ländern zur Luftreinhaltung.

5. Beenden Sie die Sätze. Gebrauchen Sie dabei das Konjunktiv I Präsens. Übersetzen sie die Sätze ins Russische.

1. Es sei betont, dass
2. Man reduziere....
3. Man kompensiere
4. Es sei erwähnt
5. Es sei darauf hingewiesen, dass ...

6. Bilden Sie die Formen des Konjunktivs II (Präteritum, Plusquamperfekt) von folgenden Verben:

werden, bedürfen, geben, sein, können, anschließen, müssen, abhängen, finden, ankommen, einbinden, stattfinden, vorbeugen.

7. Übersetzen Sie den Text schriftlich.

Erfolgsfaktoren für Bioenergiedörfer

Die Technik, die einem Bioenergiedorf wie Jühndle zugrunde liegt, ist Standard: Sowohl Biogasanlage mit Blockheizkraftwerk als auch Holzhackschnitzel-Heizwerk und Nahwärmenetz sind Stand der Technik und nicht das eigentliche Problem. Damit ein Bioenergiedorf aber auch tatsächlich funktioniert, bedarf es einiger Voraussetzungen:

1. Obwohl es im ländlichen Raum meist ausreichend Biomassenpotenziale gibt, müssen genügend Landwirte bereit sein, Ackerfläche für Energiepflanzen bereit zu stellen sowie Gülle zu liefern bzw. abzunehmen. Dabei ist es vorteilhaft, wenn man auf mehrere Landwirte bauen kann, statt von einem einzigen Landwirt abhängig zu sein. Im Ort sollte eine Mindestmenge an Gülle vorhanden sein. Eine Gemarkungsgröße von weniger als 50 Hektar Ackerfläche gilt dagegen als Ausschlusskriterium, eventuell kann dann mit Landwirten aus benachbarten Orten eine Lösung gefunden werden. Während vor Ort verfügbare Ackerfläche also ein Muss ist, kann Waldholz für die Holzheizung dagegen in der Regel auch aus der Region bezogen werden.

2. Es müssen möglichst viele Haushalte motiviert werden, sich an das Nahwärmenetz anzuschließen. Ein hoher Anschlussgrad ist für das Gelingen des Projektes unerlässlich. Dabei hat sich gezeigt: Leben die Menschen im Dorf ein aktives Miteinander, engagieren sich vor Ort in zahlreichen Vereinen und haben in den vergangenen 15 Jahren schon einige Gemeinschaftsleistungen auf den Weg gebracht, sehe auch die Chancen für ein Bioenergiedorf gut aus. Als besonders gut eignen sich Dorfgrößen von 500 bis 1000 Einwohner, bedingt auch Dörfer zwischen 300 bis 500 sowie zwischen 1. 000 und 1. 300 Einwohnern. Es kommt jedoch immer auf den Einzelfall an.

3. Probleme gibt es dann, wenn das Dorf in der Wasserschutzzone 1 oder 2 liegt. Ein starkes Hemmnis für die Verlegung eines Nahwärmenetzes ist relativ neues Erdgasnetz im Ort, weil dadurch die Anschlussbereitschaft der Dorfmitbewohner sinkt. Fehlt ein Erdgasnetz, erleichtert das die Einbindung der Bewohner sowie den Umstellungsprozess.

4. Alle Akteure, Meinungsführer und Initiatoren müssen offen, demokratisch und ohne zu polarisieren das Projekt entwickeln, dabei auch Kritiker und Skeptiker einbinden. Bewährt hat sich in Jühndle neutrale Moderation sowie eine Planung in Arbeitsgruppen (Betreibergesellschaft, Biomasse, Technik, Nahwärmenetz, Öffentlichkeitsarbeit).

Опрос

Опрос по теме «Ökologie und Klimawandel. Klimaschutz».

План опроса:

1. Klimawandel heute.
2. Vorboten für zukünftige Klima-Verhältnisse.

3. Faktoren für die langfristige Sicherung der Lebensgrundlagen des Wohlstands.
Versuche zur Begrenzung des Klimawandels.

Тесты (приведены примеры)

1. Finden Sie für deutsches Wort ein russisches Äquivalent:
der Aspirant

студент заочного отделения
аспирант
аспирантка
студент вуза

2. Finden Sie für deutsches Wort ein russisches Äquivalent:
die Fruchtbarkeit

плодородие
продуктивность
эффективность
неурожай

3. Finden Sie für deutsches Wort ein russisches Äquivalent:
die Produktion

плодоводство
растениеводство
луговоеводство
производство

4. Finden Sie für deutsches Wort ein russisches Äquivalent:
die Entfernung

исключение
положение
расстояние
достижение

5. Finden Sie für deutsches Wort ein russisches Äquivalent:
der Klimaschutz

защита климата
защита диплома
изменение климата
потепление климата

6. Finden Sie für deutsches Wort ein russisches Äquivalent:
die Wahlen

отбор
забор
выборы
приборы

7. Finden Sie für deutsches Wort ein russisches Äquivalent:
die Prüfung

экзамен
каникулы
практика

зачетная неделя

8. Finden Sie für deutsches Wort ein russisches Äquivalent:
der Versuch

проверка

опыт

уборка

удобрение

9. Finden Sie für deutsches Wort ein russisches Äquivalent:
die Ausbildung

среднее образование

начальное образование

образование

музыкальное образование

10. Finden Sie für deutsches Wort ein russisches Äquivalent:
die Wirtschaft

хозяйство

промышленность

экология

энергетика

11. Finden Sie für deutsches Wort ein russisches Äquivalent:
das Getreide

пшеница

зерновые

овощи

фрукты

12. Finden Sie für deutsches Wort ein russisches Äquivalent:
das Fleisch

лес

рыба

мясо

птица

13. Finden Sie für deutsches Wort ein russisches Äquivalent:
der Ertrag

урожай

продуктивность

эффективность

обработка

14. Finden Sie für deutsches Wort ein russisches Äquivalent:
die Fläche

направление

отрасль

производство

площадь

15. Finden Sie für deutsches Wort ein russisches Äquivalent:
die Samen

сохранение
потребность
семена
плоды

16. Finden Sie für deutsches Wort ein russisches Äquivalent:

die Zucht
средство
кормление
лечение
разведение (животных)

17. Finden Sie für deutsches Wort ein russisches Äquivalent:

der Verbraucher
покупатель
продавец
потребитель
фермер

18. Finden Sie für deutsches Wort ein russisches Äquivalent:

der Stoff
материал
готовая продукция
товар
измельчение

19. Finden Sie für deutsches Wort ein russisches Äquivalent:

die Bevölkerung
уплотнение
население
демография
география

20. Finden Sie für deutsches Wort ein russisches Äquivalent:

der Grad
давление
уровень
нагревание
степень (градус)

21. Finden Sie für deutsches Wort ein russisches Äquivalent:

die Landwirtschaft
сельское хозяйство
лесное хозяйство
рыбное хозяйство
промышленность

22. Finden Sie für deutsches Wort ein russisches Äquivalent:

die Dezitonne
центнер
тонна
грамм

килограмм

23. Finden Sie für deutsches Wort ein russisches Äquivalent:
die Betriebsgröße

продукция предприятия

успех предприятия

план развития

размер предприятия

24. Finden Sie für deutsches Wort ein russisches Äquivalent:
der Hektarertrag

неурожай

плодородие

урожайность

селекция

25. Finden Sie für deutsches Wort ein russisches Äquivalent:
die Nahrungsmittel

продукты питания

мясные продукты

рыбные продукты

диетические продукты

26. Finden Sie für deutsches Wort ein russisches Äquivalent:
die Lebensgrundlage

основа питания

основа роста

основа жизни

основа развития

27. Finden Sie für deutsches Wort ein russisches Äquivalent:
der Rohstoff

сырье

дерево

растение

культура

28. Finden Sie für deutsches Wort ein russisches Äquivalent:
die Tierärztin

ветеринар

акушер

животновод

полевод

29. Finden Sie für deutsches Wort ein russisches Äquivalent:
das Versuchsfeld

пшеничное поле

вспаханное поле

убранное поле

опытное поле

30. Finden Sie für deutsches Wort ein russisches Äquivalent:

die Agrarerzeugnisse
аграрная реформа
аграрная продукция
аграрный вуз
аграрная страна

31. Finden Sie für deutsches Wort ein russisches Äquivalent:

die Kulturpflanze
растениеводство
сорняк
культурное растение
гибрид

32. Finden Sie für deutsches Wort ein russisches Äquivalent:

die Berufsausbildung
профессия
подготовка
профобразование
ступень

33. Finden Sie für deutsches Wort ein russisches Äquivalent:

das Reifezeugnis
аттестат зрелости
основная школа
гимназия
окончание

34. Finden Sie für deutsches Wort ein russisches Äquivalent:

die Fachschule
гимназия
лицей
техникум
вуз

35. Finden Sie für deutsches Wort ein russisches Äquivalent:

die Fachhochschule
гимназия
вуз
техникум
отраслевой вуз

36. Finden Sie für deutsches Wort ein russisches Äquivalent:

der Studiengang
учебное занятие
семинар
лекция
специальность

37. Finden Sie für deutsches Wort ein russisches Äquivalent:

die Lehrveranstaltung
учебное занятие
семинар

лекция
специальность

38. Finden Sie für deutsches Wort ein russisches Äquivalent:
die Pflanzenproduktion

зоотехния
растениеводство
животноводство
птицеводство

39. Finden Sie für deutsches Wort ein russisches Äquivalent:
das Pflichtpraktikum

обязательная практика
факультативная практика
производственная практика
начальная практика

40. Finden Sie für deutsches Wort ein russisches Äquivalent:
die Marktwirtschaft

экономика предприятий
экономика страны
рыночная экономика
плановая экономика

41. Finden Sie für deutsches Wort ein russisches Äquivalent:
die Quelle

источник
искусство
исследование
испытание

42. Finden Sie für deutsches Wort ein russisches Äquivalent:
die Computerisierung

конфронтация
национализация
диверсификация
компьютеризация

43. Finden Sie für deutsches Wort ein russisches Äquivalent:
das Ausgabegerät

соединяющее устройство
выходное устройство
запоминающее устройство
техническое устройство

44. Finden Sie für deutsches Wort ein russisches Äquivalent:
das Rechenwerk

операционное устройство
оперативная память
организационный момент
кодирующее устройство

45. Finden Sie für deutsches Wort ein russisches Äquivalent:

der Datenbus

банк данных

перечень данных

данный регистр

магистраль данных

46. Finden Sie für deutsches Wort ein russisches Äquivalent:

der Touchscreen

темный экран

неподвижный экран

сенсорный экран

экранная заставка

47. Finden Sie für deutsches Wort ein russisches Äquivalent:

der Prozessorkern

атомное ядро

ядро процессора

клеточное ядро

процессор баз данных

48. Finden Sie für deutsches Wort ein russisches Äquivalent:

die Wortbreite

цифровизация обучения

длина цифрового слова

цифровая обработка

цифровая экономика

49. Finden Sie für deutsches Wort ein russisches Äquivalent:

die Schaltung

включение

выключение

переключение

заклучение

50. Finden Sie für deutsches Wort ein russisches Äquivalent:

der Cache

объем информации

памятная дата

сверхоперативная память

база данных

Вопросы и задания для проведения промежуточного контроля

Компетенция УК-4 - Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия

Вопросы для проведения зачета

1. Sind Sie Bachelor- oder Masterstudierende?

2. Welche Hochschule haben Sie absolviert?
3. Welche Fachrichtung haben Sie absolviert?
4. Wo und als was sind Sie tätig?
5. Vereinen Sie Ihr Studium mit der wissenschaftlichen Arbeit?
6. Ziehen Sie Organisations- oder Forschungsarbeit vor?
7. Wer ist wissenschaftlicher Betreuer?
8. Wie sind die Forschungsinteressen ihres Betreuers?
9. Haben Sie oft Konsultationen mit ihrem Betreuer?
10. Wie lange arbeiten Sie an Ihren Thesen?
11. Gibt es viele Publikationen in Ihrem Forschungsgebiet?
12. Was möchten Sie mit Ihrer Forschung beweisen?
13. Welche Arbeit machen Sie jetzt theoretische oder experimentelle?
14. Was ist das Fach Ihrer Forschung?
15. Was ist das Objekt Ihrer Forschung?
16. Ist Ihre Arbeit mit Experimenten verbunden?
17. Werden Sie Grundlagen- oder angewandte Forschungen durchführen?
18. Gibt es viele ungelöste Probleme auf dem Gebiet Ihrer Forschung?
19. Für welche Probleme haben Sie besonderes Interesse?
20. Mit welchen Problemen ist Ihre Arbeit verbunden?

Практические задания для проведения зачета (приведены примеры)

Выполните письменный перевод текста со словарем объемом 1500 п. з. (время подготовки 45 минут).

Задание 1

Karte №1.

Haupterwerbsbetriebe sind landwirtschaftliche Betriebe, in denen die Landwirtschaft die hauptsächlichste Einkommensquelle und damit die Existenzgrundlage darstellt. Andere Einkommensquellen können vorhanden sein, sind aber, gemessen an der wirtschaftlichen Bedeutung der landwirtschaftlichen Tätigkeit, von untergeordneter Bedeutung. Das Gegenstück dazu sind Nebenerwerbsbetriebe. Hier überwiegt das außerlandwirtschaftliche Einkommen. Eine Unterscheidung in Haupt- und Nebenerwerb ist nur bei einem Teil der Betriebe, den Einzelunternehmen, möglich. Charakteristisch für Einzelunternehmen ist die enge Verzahnung von landwirtschaftlichem Unternehmertum und Familie, es sind in der Regel die klassischen „Familienbetriebe“. Insgesamt werden in Deutschland rund 135 400 Betriebe im Haupterwerb bewirtschaftet. Bezogen auf alle landwirtschaftlichen Betriebe im Bundesgebiet liegt ihr Anteil bei 45,3 %. Da die Einzelunternehmen im Westen die dominante Rechtsform sind, spiegelt hier der Anteil der Haupterwerbsbetriebe im Wesentlichen die tatsächliche Relation der beiden Erwerbsformen zueinander wider. Der Anteil der Haupterwerbsbetriebe weist in Deutschland große Unterschiede auf, wobei ungeachtet aller regionalen Gegensätze der Anteil im Osten Deutschlands grundsätzlich niedriger liegt als im Westen. Dies hat seine Ursache – wie bei vielen anderen agrarstrukturellen Merkmalen – in den historisch bedingten Unterschieden zwischen Ost und West. Im Osten liegt der Anteil der Betriebe, die nicht nach Haupt- und Nebenerwerb unterscheidbar sind, also Betriebe in der Hand juristischer Personen und gemeinschaftlich bewirtschaftete Betriebe, deutlich höher als im Westen. Aber auch bezogen auf die Einzelunternehmen liegt der Haupterwerbsanteil im Osten etwa zehn Prozentpunkte unterhalb des Niveaus in Westdeutschland.

Компетенция: УК-5 - Способен анализировать и учитывать разнообразие культур в процессе межкультурного взаимодействия

Вопросы для проведения зачета

1. Was können Sie über Experiment sagen, dass Sie beginnen?
2. Was ist das Ziel Ihres Experimentes?
3. Welche Faktoren versorgen einen guten Fortschritt Ihrer Forschung?
4. Wie lange dauert gewöhnlich Ihr Experiment?
5. Wie ist das Tätigkeitsbereich Ihres Experimentes?
6. Welche Probleme schließen Ihre wissenschaftlichen Forschungen ein?
7. Ist Ihre Forschung zielgerichtet?
8. Haben Sie notwendige Mittel und Möglichkeiten für Ihre Forschung?
9. Wie sind die Forschungsmöglichkeiten Ihres Labors?
 10. Welche Probleme brauchen theoretische (experimentelle) Forschung?
 11. Was denken Sie an der praktischen Bedeutung der Forschungsergebnisse?
 12. Was ist das Fach Ihrer Dissertation?
 13. Gibt es Probleme mit der Dissertationsarbeit?
 14. Aus wie viel Teilen besteht der Plan Ihrer Dissertationsarbeit?
 15. Gibt es der Einleitungsteil in Ihrer Dissertationsarbeit?
 16. Welcher Teil Ihrer Arbeit enthält die Ergebnisse der Experimente?
 17. Wie prüfen Sie die Ergebnisse der Experimente?
 18. Welche Methoden wenden Sie in Ihren Forschungen an?
 19. Stimmen Ihre Arbeitsergebnisse mit der Praxis überein?
 20. Ist die Arbeit an der Dissertation erfolgreich?

Практические задания для проведения зачета (приведены примеры)

1. Gebrauchen Sie das Verb im Aktiv.

1. Das Programm ... Schwerpunkte und Leitlinien der Förderpolitik der kommenden Jahre (*aufzeigen, Präsens Aktiv*).
2. Die EU-Kommission ... ihre Bioökonomie-Strategie (*verabschieden, Präteritum Aktiv*).
3. Deutschland ... als eines der ersten Länder weltweit eine Nationale Forschungsstrategie zur Bioökonomie ... (*vorlegen, Perfekt Aktiv*).
4. Die Bundesregierung ... die strategischen Allianzen von Unternehmen ... (*fördern, Plusquamperfekt Aktiv*).
5. Langfristige Werte ... neben dem Gesundheitsschutz meist dem Schutz von Ökosystemen ... (*dienen, Futurum I Aktiv*).

2. Gebrauchen Sie das Verb im Passiv.

1. Der Einsatz von Robotern zur Unterstützung im medizinischen Bereich ... intensiv durch interdisziplinäre Forscherteams aus Ingenieuren, Informatikern und Betriebswirten ... (*forschen, Präsens Passiv*).
2. Mit dem Aufbau einer nationalen Kohorte ... die epidemiologische Forschung wesentlich ... (*vorantreiben, Präteritum Passiv*).
3. In der industriellen Produktion ... biotechnologische Anwendungen in der Ledergerbung ... (*nutzen, Plusquamperfekt Passiv*).
4. Ein Enzym ... als ein Eiweißmolekül (Protein) ... (*definieren, Perfekt Passiv*).
5. Der demografische Wandel als Ursache modifizierter Lebens- und Arbeitsbedingungen ... dabei auch ... (*berücksichtigen, Futurum Passiv*).

6. Die Hauptrichtungen seiner Forschung ... in letzten wissenschaftlichen Artikeln ... (*darlegen, Präsens Zustandspassiv*).

3. Stellen Sie die Sätze zusammen und übersetzen Sie diese ins Russische.

1. Die Klimaforschung in Deutschland wird weltweit
2. Die deutsche Meeres- und Polarforschung mit ihrer vielseitigen Infrastruktur aus Forschungsschiffen, Polarstationen, Observatorien und Forschungssatelliten
3. Der überwiegende Teil biochemischer Reaktionen, von der Verdauung über den Energiestoffwechsel der Zellen bis hin zum Kopieren der Erbinformation,
4. Die eigentliche wissenschaftliche Revolution
5. Mit der Forschung einer nachhaltigen Wirtschaftsweise sind seit den 80er und 90er Jahren
 - a) wird von Enzymen gesteuert.
 - b) begann mit den Entdeckungen der Molekularbiologie und Genetik in der zweiten Hälfte des 20. Jahrhunderts.
 - c) die in der Natur vorhandenen Ressourcen immer mehr in den gesellschaftlichen Blickpunkt gerückt.
 - d) liefern Daten zur Klimaentwicklung.
 - e) als eine der vielgestaltigsten, aktivsten und führenden Forschungslandschaften anerkannt.

4. Erklären Sie die Begriffe durch folgende Definitionen:

a) das Ökosystem , b) der Klimawandel, c) Treibhausgase.

1. Eine weltweit auftretende Veränderung des Klimas auf der Erde.
2. Sie absorbieren einen Teil der vom Boden abgegebenen langwelligen Wärmestrahlung, die ins Weltall entweichen würde.
3. Ein Fachbegriff der ökologischen Wissenschaften, der die Lebensgemeinschaft von Organismen mehrerer Arten und ihrer unbelebten Umwelt bezeichnet.

5. Übersetzen Sie den Text schriftlich.

Eine hohe Innovationskraft ist ohne Exzellenz in der Wissenschaft nicht denkbar. Ziel der Bundesregierung ist es daher, die deutschen Hochschulen und Forschungseinrichtungen als Spitzenforschungszentren mit internationaler Ausstrahlung im Wettbewerb zu etablieren, sie für hervorragende Studierende und Wissenschaftlerinnen und Wissenschaftler aus dem In- und Ausland attraktiver zu machen und beste Voraussetzungen für die Ausbildung des wissenschaftlichen Nachwuchses zu schaffen.

Das Wissenschaftssystem wurde in den letzten Jahren spürbar gestärkt. Die Zahl der in Forschung und Entwicklung arbeitenden Menschen ist nach einem Absinken zwischen 2000 und 2005 wieder kontinuierlich gestiegen: von 475 000 im Jahr 2005 auf 567 000 – ein Plus von 19%.

161 Spitzenforscher haben den Zuschlag des Europäischen Forschungsrats zur Durchführung ihrer Forschungsprojekte in Deutschland erhalten. Damit liegt Deutschland auf Platz zwei hinter Großbritannien.

Deutschland liegt beim erfassten Publikationsoutput weltweit an vierter Stelle. Wissenschaftliche Arbeiten aus Deutschland werden zunehmend in international anerkannten Zeitschriften veröffentlicht. Grundsätzlich gilt, dass Publikationen aus Deutschland international überdurchschnittlich rezipiert werden.

Die Bundesregierung hat die richtigen Weichen gestellt, um die Exzellenz und die internationale Wettbewerbstätigkeit des deutschen Wissenschaftssystems zu steigern. Der Pakt für Forschung und Innovation ermöglicht es Wissenschafts- und Forschungsorganisationen, strategische Ziele zu verfolgen und neue Themen aufzugreifen. Dafür steigern Bund und Länder ihre Zuschüsse an die großen Wissenschafts- und Forschungsorganisationen jährlich um 5%.

In der Exzellenzinitiative stellen Bund und Länder insgesamt 4,6 Mrd. Euro für innovative Spitzenforschung an Hochschulen und für die Ausbildung des wissenschaftlichen Nachwuchses zur Verfügung.

7.4 Методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений, навыков характеризующих этапы формирования компетенций

Контроль освоения дисциплины и оценка знаний обучающихся производится в соответствии с Пл КубГАУ 2.5.1 «Текущий контроль успеваемости и промежуточная аттестация обучающихся».

Критерии оценки знаний обучающегося при написании контрольной работы

Оценка *«отлично»* – выставляется обучающемуся, показавшему всесторонние, систематизированные, глубокие знания вопросов контрольной работы и умение уверенно применять их на практике при решении конкретных задач, свободное и правильное обоснование принятых решений.

Оценка *«хорошо»* – выставляется обучающемуся, если он твердо знает материал, грамотно и по существу излагает его, умеет применять полученные знания на практике, но допускает в ответе или в решении задач некоторые неточности, которые может устранить с помощью дополнительных вопросов преподавателя.

Оценка *«удовлетворительно»* – выставляется обучающемуся, показавшему фрагментарный, разрозненный характер знаний, недостаточно правильные формулировки базовых понятий, нарушения логической последовательности в изложении программного материала, но при этом он владеет основными понятиями выносимых на контрольную работу тем, необходимыми для дальнейшего обучения и может применять полученные знания по образцу в стандартной ситуации.

Оценка *«неудовлетворительно»* – выставляется обучающемуся, который не знает большей части основного содержания выносимых на контрольную работу вопросов тем дисциплины, допускает грубые ошибки в формулировках основных понятий и не умеет использовать полученные знания при решении типовых практических задач.

Критерии оценки письменного перевода

При оценке **письменного перевода** каждая фактическая ошибка снижает оценку на 1 балл, потеря информации на 0,5 балла. При большом количестве стилистических погрешностей, которые приводят к затруднению восприятия перевода, общая оценка снижается на 1 балл. За нарушения в оформлении текста общая оценка снижается на 0,5 балла.

Оценка «отлично»

Перевод полный, без пропусков и произвольных сокращений текста оригинала, не содержит фактических ошибок. Терминология использована правильно и единообразно.

Перевод отвечает системно-языковым нормам и стилю языка перевода.

Адекватно переданы культурные и функциональные параметры исходного текста.

Допускаются некоторые погрешности в форме предъявления перевода.

Оценка «хорошо»

Перевод полный, без пропусков и произвольных сокращений текста оригинала, допускается одна фактическая ошибка, при условии отсутствия потерь информации и стилистических погрешностей на других фрагментах текста.

Имеются несущественные погрешности в использовании терминологии.

Перевод в достаточной степени отвечает системно-языковым нормам и стилю языка перевода.

Культурные и функциональные параметры исходного текста в основном адекватно переданы.

Коммуникативное задание реализовано, но недостаточно оптимально.

Допускаются некоторые нарушения в форме предъявления перевода.

Оценка «удовлетворительно»

Перевод содержит фактические ошибки.

Низкая коммуникативность и плохая «читабельность» текста затрудняют его понимание рецептором.

При переводе терминологического аппарата не соблюден принцип единообразия.

В переводе нарушены системно-языковые нормы и стиль языка перевода.

Неадекватно решены проблемы реализации коммуникативного задания.

Имеются нарушения в форме предъявления перевода.

Оценка «неудовлетворительно»

Перевод содержит много фактических ошибок.

Нарушена полнота перевода, его эквивалентность и адекватность.

В переводе грубо нарушены системно-языковые нормы и стиль языка перевода.

Коммуникативное задание не выполнено.

Грубые нарушения в форме предъявления перевода.

Критерии оценки знаний при проведении тестирования

Оценка «отлично» выставляется при условии правильного ответа студента не менее чем на 85 % тестовых заданий;

Оценка «хорошо» выставляется при условии правильного ответа студента не менее чем на 70 % тестовых заданий;

Оценка «удовлетворительно» выставляется при условии правильного ответа студента не менее чем на 51 %;

Оценка «неудовлетворительно» выставляется при условии правильного ответа студента менее чем на 50 % тестовых заданий.

Результаты текущего контроля используются при проведении промежуточной аттестации.

Критерии оценки устных ответов обучающихся

Оценки	Коммуникативное взаимодействие	Произношение	Лексико-грамматическая правильность речи
«5»	Адекватная естественная реакция на реплики собеседника. Проявляется речевая инициатива для решения поставленных коммуникативных задач.	Речь звучит в естественном темпе, обучающийся не делает грубых фонетических ошибок.	Лексика адекватна ситуации, редкие грамматические ошибки не мешают коммуникации.
«4»	Коммуникация затруднена, речь обучающегося неоправданно паузирована	В отдельных словах допускаются фонетические ошибки (например замена, английских фонем сходными русскими). Общая интонация в большой степени обусловлена влиянием родного языка.	Грамматические и/или лексические ошибки заметно влияют на восприятие речи обучающегося.
«3»	Коммуникация существенно затруднена, обучающийся не проявляет речевой инициативы.	Речь воспринимается с трудом из-за большого количества фонетических ошибок. Интонация обусловлена влиянием родного языка.	Обучающийся делает большое количество грубых грамматических и/или лексических ошибок.

«2»	Коммуникация фактически отсутствует, обучающийся не проявляет речевой инициативы.	Речь не воспринимается из-за большого количества грубых фонетических ошибок. Интонация обусловлена влиянием родного языка.	Обучающийся делает большое количество грубых грамматических и лексических ошибок.
-----	---	--	---

Научная дискуссия

Форма учебной работы, в рамках которой обучающиеся высказывают свое мнение по проблеме, заданной преподавателем. Проведение дискуссий по проблемным вопросам подразумевает написание студентами эссе, тезисов или рефератов по предложенной тематике. Дискуссия групповая - метод организации совместной коллективной деятельности, позволяющий в процессе непосредственного общения путем логических доводов воздействовать на мнения, позиции и установки участников дискуссии. Целью дискуссии является интенсивное и продуктивное решение групповой задачи. Метод групповой дискуссии обеспечивает глубокую проработку имеющейся информации, возможность высказывания студентами разных точек зрения по заданной преподавателем проблеме, тем самым, способствуя выработке адекватного в данной ситуации решения. Метод групповой дискуссии увеличивает вовлеченность участников в процесс этого решения, что повышает вероятность его реализации.

Доклад, реферат

Доклад – публичное выступление с результатами индивидуальной учебно-исследовательской деятельности, имеет регламентированную структуру, содержание и оформление. Его задачами являются:

1. Формирование умений самостоятельной работы студентов с источниками литературы, их систематизация;
2. Развитие навыков логического мышления;
3. Углубление теоретических знаний по проблеме исследования.
4. Развитие навыков публичного представления результатов в виде выступления и презентации.

Реферат — это краткое изложение в письменном виде содержания и результатов индивидуальной учебно-исследовательской деятельности, имеет регламентированную структуру, содержание и оформление. Его задачами являются:

1. Формирование умений самостоятельной работы студентов с источниками литературы, их систематизация;
2. Развитие навыков логического мышления, обобщения и критического анализа информации;
3. Углубление и расширение теоретических знаний по проблеме исследования.

Текст реферата должен содержать аргументированное изложение определенной темы. Реферат должен быть структурирован (по главам, разделам, параграфам) и включать разделы: введение, основная часть, заключение, список используемых источников. В зависимости от тематики реферата к нему могут быть оформлены приложения, содержащие документы, иллюстрации, таблицы, схемы и т. д.

Критериями оценки доклада, реферата являются: качество текста, обоснованность выбора источников литературы, степень раскрытия сущности вопроса, соблюдения требований к оформлению и представлению результатов.

Оценка «отлично» — выполнены все требования к написанию реферата, представлению доклада обозначена проблема и обоснована её актуальность; сделан анализ различных точек зрения на рассматриваемую проблему и логично изложена собственная позиция; сформулированы выводы, тема раскрыта полностью, выдержан объём; соблюдены требования к внешнему оформлению.

Оценка «хорошо» — основные требования к реферату, докладу выполнены, но при этом допущены недочёты. В частности, имеются неточности в изложении материала; отсутствует логическая последовательность в суждениях; не выдержан объём реферата. доклада; имеются нарушения в оформлении.

Оценка «удовлетворительно» — имеются существенные отступления от требований к реферированию и представлению доклада. В частности: тема освещена лишь частично; допущены фактические ошибки в содержании реферата, доклада; отсутствуют выводы.

Оценка «неудовлетворительно» — тема реферата, доклада не раскрыта, обнаруживается существенное непонимание проблемы или реферат, доклад не представлен вовсе.

Оценочный лист реферата (доклада)

ФИО обучающегося _____

Группа _____ преподаватель _____

Дата _____

Наименование показателя	Выявленные недостатки и замечания	Оценка
Качество		
1. Соответствие содержания заданию		
2. Грамотность изложения и качество оформления		
3. Самостоятельность выполнения, Глубина проработки материала,		
Использование рекомендованной и справочной литературы		
6. Обоснованность и доказательность выводов		
<i>Общая оценка качества выполнения</i>		
Защита реферата (Представление доклада)		
1. Свободное владение профессиональной терминологией		
2. Способность формулирования цели и основных результатов при публичном представлении результатов		
3. Качество изложения материала (презентации)		
<i>Общая оценка за защиту реферата</i>		
Ответы на дополнительные вопросы		
Вопрос 1.		
Вопрос 2.		
Вопрос 3.		
<i>Общая оценка за ответы на вопросы</i>		
Итоговая оценка		

Критерии получения зачета и экзамена

Оценки «зачтено» и «незачтено» выставляются по дисциплинам, формой заключительного контроля которых является зачет. При этом оценка «зачтено» должна соответствовать параметрам любой из положительных оценок («отлично», «хорошо», «удовлетворительно»), а «незачтено» — параметрам оценки «неудовлетворительно».

Оценка «отлично» выставляется обучающемуся, который обладает всесторонними, систематизированными и глубокими знаниями материала учебной программы, умеет сво-

бодно выполнять задания, предусмотренные учебной программой, усвоил основную и ознакомился с дополнительной литературой, рекомендованной учебной программой. Как правило, оценка «отлично» выставляется обучающемуся усвоившему взаимосвязь основных положений и понятий дисциплины в их значении для приобретаемой специальности, проявившему творческие способности в понимании, изложении и использовании учебного материала, правильно обосновывающему принятые решения, владеющему разносторонними навыками и приемами выполнения практических работ.

Оценка «хорошо» выставляется обучающемуся, обнаружившему полное знание материала учебной программы, успешно выполняющему предусмотренные учебной программой задания, усвоившему материал основной литературы, рекомендованной учебной программой. Как правило, оценка «хорошо» выставляется обучающемуся, показавшему систематизированный характер знаний по дисциплине, способному к самостоятельному пополнению знаний в ходе дальнейшей учебной и профессиональной деятельности, правильно применяющему теоретические положения при решении практических вопросов и задач, владеющему необходимыми навыками и приемами выполнения практических работ.

Оценка «удовлетворительно» выставляется обучающемуся, который показал знание основного материала учебной программы в объеме, достаточном и необходимым для дальнейшей учебы и предстоящей работы по специальности, справился с выполнением заданий, предусмотренных учебной программой, знаком с основной литературой, рекомендованной учебной программой. Как правило, оценка «удовлетворительно» выставляется обучающемуся, допустившему погрешности в ответах на экзамене или выполнении экзаменационных заданий, но обладающему необходимыми знаниями под руководством преподавателя для устранения этих погрешностей, нарушающему последовательность в изложении учебного материала и испытывающему затруднения при выполнении практических работ.

Оценка «неудовлетворительно» выставляется обучающемуся, не знающему основной части материала учебной программы, допускающему принципиальные ошибки в выполнении предусмотренных учебной программой заданий, неуверенно с большими затруднениями выполняющему практические работы. Как правило, оценка «неудовлетворительно» выставляется обучающемуся, который не может продолжить обучение или приступить к деятельности по специальности по окончании университета без дополнительных занятий по соответствующей дисциплине.

8 Перечень основной и дополнительной учебной литературы

Основная учебная литература

1. Здановская Л. Б. Профессиональный немецкий язык : учеб. пособие / Л. Б. Здановская. – Краснодар : КубГАУ, 2021. – 88 с. file:///C:/Users/User/Downloads/05.04.06_Uchebnoe_posobie_ENKOLOGIJA_I_PRIRODOPOLZOVANIE_Zdanovskaja_695328_v1_.pdf

2. Яковлева А. С. Немецкий язык для обучающихся в магистратуре и аспирантуре: учебное пособие [Электронный ресурс] / А. С. Яковлева, Е. Б. Еренчинова, С. А. Еренчинов. – Тюмень : Тюменский индустриальный университет, 2018. – 86 с. – Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/83703.html>

3. Немецкий язык : учебник для магистров [Электронный ресурс] / В. А. Баскакова, С. Н. Ковальская, Н. А. Коляда [и др.] ; под редакцией Н. А. Коляда. – Ростов-на-Дону : Издательство Южного федерального университета, 2016. – 284 с. Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/78683.html>

Дополнительная учебная литература

1. Лексико-грамматические основы в курсе немецкого языка : учеб. метод. пособие [Электронный ресурс] / Л. Б. Здановская, Л. А. Донскова. – Краснодар : КубГАУ, 2018. – 70 с. – Режим доступа: <https://kubsau.ru/upload/iblock/995/995a841dec94c306b4058537706fc33c.PDF>
2. Разговорные темы по немецкому языку : методические рекомендации для самостоятельной работы студентов [Электронный ресурс] / составители Л. С. Крупина, Э. Р. Хусаинова. – Санкт-Петербург: Университет ИТМО, 2012. – 52 с. – Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/68070.html>
3. Санарова Е. Г. Немецкий язык для Вас. Часть 1 : учебное пособие [Электронный ресурс] / Е. Г. Санарова. – Краснодар : Южный институт менеджмента, 2012. – 75 с. – Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/9775.html>
4. Санарова Е. Г. Немецкий язык для Вас. Часть 2 [Электронный ресурс] : учебное пособие / Е. Г. Санарова. – Краснодар : Южный институт менеджмента, 2012. – 84 с. – Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/9776.html>

9 Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет»

Перечень ЭБС

№	Наименование	Тематика
1	IPRbook	Универсальная
2	Znanium	Универсальная
3	Образовательный портал КубГАУ	Универсальная

Перечень интернет сайтов:

- Ресурс Полпред (www.polpred.com), Юрайт (www.urait.ru)
- Словари «Мультитран» [Электронный ресурс]: Режим доступа: <http://www.multitran.ru/>
- Словари «АВВУУ Lingvo» [Электронный ресурс]: Режим доступа: <http://www.lingvo-online.ru/>

10 Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины

1. Профессиональный иностранный язык (немецкий) : метод. указания по организации контактной работы / сост. Л. Б. Здановская. – Краснодар : КубГАУ, 2022. – 35 с – file:///C:/Users/USER/Desktop/из%20портала_10.06.2022/MU_KONTAKT_05.04.06_nem_jazyk_Zdanovskaja_718557_v1_.PDF.
2. Профессиональный иностранный язык (немецкий) : метод. указания по организации самостоятельной работы / сост. Л. Б. Здановская – Краснодар : КубГАУ, 2022. – 20 с. – file:///C:/Users/USER/Desktop/из%20портала_10.06.2022/MU_05.04.06_Nem_Samost_Zdanoskaja_718558_v1_.PDF.
3. Иностранный язык (немецкий) : метод. указания по организации контактной работы / сост. Л. Б. Здановская. – Краснодар : КубГАУ, 2020. – 34 с. – https://edu.kubsau.ru/file.php/117/MU_Kontakt_05.04.06_EHK_Nem_jaz.-mag_568509_v1_.PDF.
4. Иностранный язык (немецкий) : метод. указания по организации самостоятельной работы / сост. Л. Б. Здановская – Краснодар : КубГАУ, 2020. – 20 с. – https://edu.kubsau.ru/file.php/117/MU_MAG_05.04.06_NEM_SAMOST_EHK_568501_v1_.PDF.

11 Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине, включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем

Информационные технологии, используемые при осуществлении образовательного процесса по дисциплине позволяют:

- обеспечить взаимодействие между участниками образовательного процесса, в том числе синхронное и (или) асинхронное взаимодействие посредством сети "Интернет";
- фиксировать ход образовательного процесса, результатов промежуточной аттестации по дисциплине и результатов освоения образовательной программы;
- организовать процесс образования путем визуализации изучаемой информации посредством использования презентаций, учебных фильмов;
- контролировать результаты обучения на основе компьютерного тестирования.

11.1 Перечень лицензионного ПО

№	Наименование	Краткое описание
1	Microsoft Windows	Операционная система
2	Microsoft Office (включает Word, Excel, PowerPoint)	Пакет офисных приложений
3	Система тестирования INDIGO	Тестирование

11.2 Перечень профессиональных баз данных и информационных справочных систем

№	Наименование	Тематика	Электронный адрес
1	Научная электронная библиотека eLibrary	Универсальная	https://www.elibrary.ru/

11.3 Доступ к сети Интернет, доступ в электронную информационно-образовательную среду университета.

12. Материально-техническое обеспечение обучения по дисциплине для лиц с ОВЗ и инвалидов

Планируемые помещения для проведения всех видов учебной деятельности

Входная группа в главный учебный корпус и корпус зооинженерного факультета оборудован пандусом, кнопкой вызова, тактильными табличками, опорными поручнями, предупреждающими знаками, доступным расширенным входом, в корпусе есть специально оборудованная санитарная комната. Для перемещения инвалидов и ЛОВЗ в помещении имеется передвижной гусеничный ступенькоход. Корпуса оснащены противопожарной звуковой и визуальной сигнализацией.

№ п/п	Наименование учебных предметов, курсов, дисциплин (модулей), практики, иных видов учебной деятельности, предусмотренных учебным планом образовательной программы	Наименование помещений для проведения всех видов учебной деятельности, предусмотренной учебным планом, в том числе помещения для самостоятельной работы, с указанием перечня основного оборудования, учебно-наглядных пособий и используемого программного обеспечения	Адрес (местоположение) помещений для проведения всех видов учебной деятельности, предусмотренной учебным планом (в случае реализации образовательной программы в сетевой форме дополнительно указывается наименование организации, с которой заключен договор)
-------	--	--	--

1	2	3	4
	Профессиональный иностранный язык (немецкий)	<p>Помещение №221 ГУК, площадь — 101м²; посадочных мест — 95; учебная аудитория для проведения учебных занятий, в том числе для обучающихся с инвалидностью и ОВЗ технические средства обучения, наборы демонстрационного оборудования и учебно-наглядных пособий (ноутбук, проектор, экран), в т.ч для обучающихся с инвалидностью и ОВЗ; программное обеспечение: Windows, Office; специализированная мебель(учебная доска, учебная мебель), в т.ч для обучающихся с инвалидностью и ОВЗ.</p> <p>Помещение №114 ЗОО, площадь — 43м²; посадочных мест — 25; учебная аудитория для проведения учебных занятий, в том числе для обучающихся с инвалидностью и ОВЗ специализированная мебель(учебная доска, учебная мебель), в том числе для обучающихся с инвалидностью и ОВЗ</p>	350044, Краснодарский край, г. Краснодар, ул. им. Калинина, 13

13. Особенности организации обучения лиц с ОВЗ и инвалидов

Для инвалидов и лиц с ОВЗ может изменяться объём дисциплины (модуля) в часах, выделенных на контактную работу обучающегося с преподавателем (по видам учебных занятий) и на самостоятельную работу обучающегося (при этом не увеличивается количество зачётных единиц, выделенных на освоение дисциплины).

Фонды оценочных средств адаптируются к ограничениям здоровья и восприятия информации обучающимися.

Основные формы представления оценочных средств – в печатной форме или в форме электронного документа.

Формы контроля и оценки результатов обучения инвалидов и лиц с ОВЗ

Категории студентов с ОВЗ и инвалидностью	Форма контроля и оценки результатов обучения
С нарушением зрения	<ul style="list-style-type: none"> – устная проверка: дискуссии, тренинги, круглые столы, собеседования, устные коллоквиумы и др.; – с использованием компьютера и специального ПО: работа с электронными образовательными ресурсами, тестирование, рефераты,

	<p>курсовые проекты, дистанционные формы, если позволяет острота зрения - графические работы и др.;</p> <p>при возможности письменная проверка с использованием рельефно-точечной системы Брайля, увеличенного шрифта, использование специальных технических средств (тифлотехнических средств): контрольные, графические работы, тестирование, домашние задания, эссе, отчеты и др.</p>
С нарушением слуха	<p>– письменная проверка: контрольные, графические работы, тестирование, домашние задания, эссе, письменные коллоквиумы, отчеты и др.;</p> <p>– с использованием компьютера: работа с электронными образовательными ресурсами, тестирование, рефераты, курсовые проекты, графические работы, дистанционные формы и др.;</p> <p>при возможности устная проверка с использованием специальных технических средств (аудиосредств, средств коммуникации, звукоусиливающей аппаратуры и др.): дискуссии, тренинги, круглые столы, собеседования, устные коллоквиумы и др.</p>
С нарушением опорно-двигательного аппарата	<p>– письменная проверка с использованием специальных технических средств (альтернативных средств ввода, управления компьютером и др.): контрольные, графические работы, тестирование, домашние задания, эссе, письменные коллоквиумы, отчеты и др.;</p> <p>– устная проверка, с использованием специальных технических средств (средств коммуникаций): дискуссии, тренинги, круглые столы, собеседования, устные коллоквиумы и др.;</p> <p>– с использованием компьютера и специального ПО (альтернативных средств ввода и управления компьютером и др.): работа с электронными образовательными ресурсами, тестирование, рефераты, курсовые проекты, графические работы, дистанционные формы предпочтительнее обучающимся, ограниченным в передвижении и др.</p>

Адаптация процедуры проведения промежуточной аттестации для инвалидов и лиц с ОВЗ:

В ходе проведения промежуточной аттестации предусмотрено:

- предъявление обучающимся печатных и (или) электронных материалов в формах, адаптированных к ограничениям их здоровья;
- возможность пользоваться индивидуальными устройствами и средствами, позволяющими адаптировать материалы, осуществлять приём и передачу информации с учетом их индивидуальных особенностей;
- увеличение продолжительности проведения аттестации;
- возможность присутствия ассистента и оказания им необходимой помощи (занять рабочее место, передвигаться, прочитать и оформить задание, общаться с преподавателем).

Формы промежуточной аттестации для инвалидов и лиц с ОВЗ должны учитывать индивидуальные и психофизические особенности обучающегося/обучающихся по ААААО-ПОП ВО (устно, письменно на бумаге, письменно на компьютере, в форме тестирования и т.п.).

Специальные условия, обеспечиваемые в процессе преподавания дисциплины Студенты с нарушениями зрения

- предоставление образовательного контента в текстовом электронном формате, позволяющем переводить плоскочечатную информацию в аудиальную или тактильную форму;
- возможность использовать индивидуальные устройства и средства, позволяющие адаптировать материалы, осуществлять приём и передачу информации с учетом индивидуальных особенностей и состояния здоровья студента;
- предоставление возможности предкурсового ознакомления с содержанием учебной дисциплины и материалом по курсу за счёт размещения информации на корпоративном образовательном портале;
- использование чёткого и увеличенного по размеру шрифта и графических объектов в мультимедийных презентациях;
- использование инструментов «лупа», «прожектор» при работе с интерактивной доской;
- озвучивание визуальной информации, представленной обучающимся в ходе занятий;
- обеспечение раздаточным материалом, дублирующим информацию, выводимую на экран;
- наличие подписей и описания у всех используемых в процессе обучения рисунков и иных графических объектов, что даёт возможность перевести письменный текст в аудиальный;
- обеспечение особого речевого режима преподавания: лекции читаются громко, разборчиво, отчётливо, с паузами между смысловыми блоками информации, обеспечивается интонирование, повторение, акцентирование, профилактика рассеивания внимания;
- минимизация внешнего шума и обеспечение спокойной аудиальной обстановки;
- возможность вести запись учебной информации студентами в удобной для них форме (аудиально, аудиовизуально, на ноутбуке, в виде пометок в заранее подготовленном тексте);
- увеличение доли методов социальной стимуляции (обращение внимания, апелляция к ограничениям по времени, контактные виды работ, групповые задания и др.) на практических и лабораторных занятиях;
- минимизирование заданий, требующих активного использования зрительной памяти и зрительного внимания;
- применение поэтапной системы контроля, более частый контроль выполнения заданий для самостоятельной работы.

Студенты с нарушениями опорно-двигательного аппарата (маломобильные студенты, студенты, имеющие трудности передвижения и патологию верхних конечностей)

- возможность использовать специальное программное обеспечение и специальное оборудование и позволяющее компенсировать двигательное нарушение (коляски, ходунки, трости и др.);
- предоставление возможности предкурсового ознакомления с содержанием учебной дисциплины и материалом по курсу за счёт размещения информации на корпоративном образовательном портале;
- применение дополнительных средств активизации процессов запоминания и повторения;

- опора на определенные и точные понятия;
- использование для иллюстрации конкретных примеров;
- применение вопросов для мониторинга понимания;
- разделение изучаемого материала на небольшие логические блоки;
- увеличение доли конкретного материала и соблюдение принципа от простого к сложному при объяснении материала;
- наличие чёткой системы и алгоритма организации самостоятельных работ и проверки заданий с обязательной корректировкой и комментариями;
- увеличение доли методов социальной стимуляции (обращение внимания, апелляция к ограничениям по времени, контактные виды работ, групповые задания др.);
- обеспечение беспрепятственного доступа в помещения, а также пребывания в них;
- наличие возможности использовать индивидуальные устройства и средства, позволяющие обеспечить реализацию эргономических принципов и комфортное пребывание на месте в течение всего периода учёбы (подставки, специальные подушки и др.).

Студенты с нарушениями слуха (глухие, слабослышащие, позднооглохшие)

- предоставление образовательного контента в текстовом электронном формате, позволяющем переводить аудиальную форму лекции в плоскочечатную информацию;
- наличие возможности использовать индивидуальные звукоусиливающие устройства и сурдотехнические средства, позволяющие осуществлять приём и передачу информации; осуществлять взаимобратный перевод текстовых и аудиофайлов (блокнот для речевого ввода), а также запись и воспроизведение зрительной информации.
- наличие системы заданий, обеспечивающих систематизацию вербального материала, его схематизацию, перевод в таблицы, схемы, опорные тексты, глоссарий;
- наличие наглядного сопровождения изучаемого материала (структурно-логические схемы, таблицы, графики, концентрирующие и обобщающие информацию, опорные конспекты, раздаточный материал);
- наличие чёткой системы и алгоритма организации самостоятельных работ и проверки заданий с обязательной корректировкой и комментариями;
- обеспечение практики опережающего чтения, когда студенты заранее знакомятся с материалом и выделяют незнакомые и непонятные слова и фрагменты;
- особый речевой режим работы (отказ от длинных фраз и сложных предложений, хорошая артикуляция; четкость изложения, отсутствие лишних слов; повторение фраз без изменения слов и порядка их следования; обеспечение зрительного контакта во время говорения и чуть более медленного темпа речи, использование естественных жестов и мимики);
- чёткое соблюдение алгоритма занятия и заданий для самостоятельной работы (называние темы, постановка цели, сообщение и запись плана, выделение основных понятий и методов их изучения, указание видов деятельности студентов и способов проверки усвоения материала, словарная работа);
- соблюдение требований к предъявляемым учебным текстам (разбивка текста на части; выделение опорных смысловых пунктов; использование наглядных средств);
- минимизация внешних шумов;
- предоставление возможности соотносить вербальный и графический материал; комплексное использование письменных и устных средств коммуникации при работе в группе;
- сочетание на занятиях всех видов речевой деятельности (говорения, слушания, чтения, письма, зрительного восприятия с лица говорящего).

**Студенты с прочими видами нарушений
(ДЦП с нарушениями речи, заболевания эндокринной, центральной нервной и сердечно-сосудистой систем, онкологические заболевания)**

- наличие возможности использовать индивидуальные устройства и средства, позволяющие осуществлять приём и передачу информации;
- наличие системы заданий, обеспечивающих систематизацию вербального материала, его схематизацию, перевод в таблицы, схемы, опорные тексты, глоссарий;
- наличие наглядного сопровождения изучаемого материала;
- наличие чёткой системы и алгоритма организации самостоятельных работ и проверки заданий с обязательной корректировкой и комментариями;
- обеспечение практики опережающего чтения, когда студенты заранее знакомятся с материалом и выделяют незнакомые и непонятные слова и фрагменты;
- предоставление возможности соотносить вербальный и графический материал; комплексное использование письменных и устных средств коммуникации при работе в группе;
- сочетание на занятиях всех видов речевой деятельности (говорения, слушания, чтения, письма, зрительного восприятия с лица говорящего);
- предоставление образовательного контента в текстовом электронном формате;
- предоставление возможности предкурсового ознакомления с содержанием учебной дисциплины и материалом по курсу за счёт размещения информации на корпоративном образовательном портале;
- возможность вести запись учебной информации студентами в удобной для них форме (аудиально, аудиовизуально, в виде пометок в заранее подготовленном тексте).
- применение поэтапной системы контроля, более частый контроль выполнения заданий для самостоятельной работы,
- стимулирование выработки у студентов навыков самоорганизации и самоконтроля;
- наличие пауз для отдыха и смены видов деятельности по ходу занятия.